



Генеральная Ассамблея

Шестидесят третья сессия

51-е пленарное заседание

Понедельник, 17 ноября 2008 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункты 107, 44 и 112 повестки дня

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проекты резолюций (A/63/L.22, A/63/L.25 и A/63/L.27)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Проекты резолюций (A/63/L.28 и L.29)

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря (A/63/125)

Записка Генерального секретаря (A/63/140 и Add.1)

Председатель (*говорит по-испански*): Что касается пункта 44 повестки дня, то я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/63/83, был обсужден на 36-м пленарном заседании 3 ноября 2008 года. Я хотел бы также напомнить, что на том же заседании Ассамблея приняла решение по проекту резолюции A/63/L.15.

По пункту 112 повестки дня на рассмотрение Ассамблеи представлены доклад Генерального секретаря, который содержится в документе A/63/125, и две записки Генерального секретаря: одна содержится в документе A/63/140, а вторая, которой сопровождается доклад Объединенной инспекционной группы, — в документе A/63/140/Add.1.

Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла, который представит проект резолюции A/63/L.22.

Г-н Валеро (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла внесла на рассмотрение проект резолюции A/63/L.22, озаглавленный «Мировой финансовый и экономический кризис и его последствия», поскольку мы обеспокоены серьезным влиянием этого финансового кризиса на мировую экономику и, в частности, его воздействием на развивающиеся страны и на предпринимаемые усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В результате интенсивных обсуждений с широким кругом стран был подготовлен новый проект резолюции, текст которого был впервые неофициально распространен среди всех делегаций 5 ноября. Этот проект резолюции был передан в Секретариат 6 ноября и официально распространен на всех

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



официальных языках 11 и 12 ноября под заголовком «Мировой финансовый и экономический кризис и его последствия» в документе A/63/L.22. Он вносится в рамках обсуждения пункта 107 повестки дня Генеральной Ассамблеи, который озаглавлен «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Авторами этого проекта резолюции выступило значительное число стран: Алжир, Аргентина, Белиз, Боливия, Бразилия, Куба, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Габон, Гаити, Гондурас, Исламская Республика Иран, Соломоновы Острова, Ямайка, Малайзия, Мьянма, Никарагуа, Парагвай, Сент-Винсент и Гренадины, Сейшельские Острова, Судан, Сирия, Боливарианская Республика Венесуэла и Тринидад и Тобаго.

Я выступаю в Генеральной Ассамблее от имени всех стран-авторов, которым я признателен за продемонстрированный ими конструктивный дух сотрудничества, благодаря которому удалось разработать этот проект резолюции, отражающий обеспокоенность всех стран в связи с нынешним финансовым кризисом.

Необходимость созыва саммита государств — членов Организации Объединенных Наций для обсуждения финансового кризиса неоспорима; это признается целым рядом мировых лидеров. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что во время восемнадцатой Иbero-американской встречи на высшем уровне в Сан-Сальвадоре, проходившей 29–30 октября, было принято специальное коммюнике по вопросу о положении в сфере мировой экономики. В нем все главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Испании и Португалии выразили готовность «провести, с учетом серьезности финансового кризиса, консультации для изучения возможности созыва совещания глав государств и правительств в рамках Организации Объединенных Наций». Мы провели в Организации Объединенных Наций консультации по проекту резолюции с Группой латиноамериканских и карибских государств, Группой 77 и Китая, а также обсуждения с представителем Франции в ее качестве Председателя Европейского союза, а также с представителями многих государств-членов.

Состоялись также неофициальные консультации, в ходе которых государства-члены имели воз-

можность высказать свою точку зрения. Кроме того, поступила просьба о проведении заседаний от стран, принадлежащих к Организации Исламская конференция, Группы африканских государств, Группы арабских государств, Форума малых государств и Группы азиатских государств, с тем чтобы получить их замечания и предложения в целях подготовки всеобъемлющего проекта резолюции.

Целью этого проекта резолюции является содействие проведению прений, необходимых для серьезного обсуждения беспрецедентного финансового и экономического кризисов, затрагивающих все страны. В этом проекте резолюции обращается внимание на те последствия, которые этот кризис оказывает на положение наиболее бедных и уязвимых во всем мире.

Финансовый кризис, который начался в Соединенных Штатах Америки, распространился на все регионы мира, и его последствия разрушительны. Рост валового внутреннего продукта в развитых странах прекратился или замедлился. Экономический спад, затронувший некоторые страны, также оказал негативное влияние на страны с переходной экономикой и на беднейшие страны. Рост безработицы, снижение цен на сырьевые товары, сокращение спроса на экспортные товары и уменьшение объема переводимых денежных средств, в частности, приводят к тому, что все новые миллионы людей оказываются в тисках нищеты, голода и страданий.

Этот кризис не знает границ. Государства, представленные в Организации Объединенных Наций, должны со всей ответственностью бороться с последствиями этого кризиса и предлагать альтернативы с целью создания международной экономической и финансовой системы, которая была бы справедливой и гуманной и приносила пользу всем народам мира.

Организация Объединенных Наций является наиболее авторитетным и представительным всемирным органом для рассмотрения глобального кризиса такого характера. Способ разрешения этого кризиса должен быть результатом вклада каждой из 192 стран, являющихся членами этой Организации. Никто не должен быть отстранен от участия в этом историческом обсуждении.

В проекте резолюции, который мы представляем сегодня, содержится призыв к проведению

«...всестороннего анализа международной финансовой системы, включая функционирование международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, в целях выработки рамок политики по преобразованию международной финансовой системы в справедливую, предусматривающую участие всех стран, демократичную и ориентированную на развитие систему, которая отражала бы интересы всех государств-членов». (A/63/L.22, пункт 1)

В проекте резолюции содержится просьба к Председателю Генеральной Ассамблеи отцу Мигелю д'Эското Брокману «в тесной консультации с государствами-членами полностью решить все организационные вопросы в связи с проведением совещания Организации Объединенных Наций на высшем уровне» (там же, пункт 2). Этот процесс, согласно проекту резолюции, должен включать в себя проведение заседания на высоком уровне в рамках Экономического и Социального Совета.

Предполагается, что процесс обзора в рамках Дохинской конференции будет включать в себя изучение хода осуществления Монтеррейского консенсуса и подтверждение обязательств, взятых, среди прочего, в отношении оказания официальной помощи в целях развития. Это заседание сыграет исключительно важную роль в решении проблемы финансирования в целях развития в то время, когда на нее может оказывать влияние мировой финансовый и экономический кризис.

Мы надеемся на то, что Международная конференция по последующей деятельности в области финансирования развития, организованная Его Величеством эмиром Катара шейхом Хамадом бен Халифой Аль Тани, станет знаменательным событием, благодаря которому мы станем ближе к цели создания более достойного и справедливого мира.

Целью заседания на высшем уровне, провести которое предлагается в этом проекте резолюции, со своей стороны, является применение всеобъемлющего подхода к многоаспектным последствиям финансового и экономического кризиса. Как говорится в нашем проекте резолюции, целью исторического диалога между главами государств и правительств является выработка

«...рамок политики по преобразованию международной финансовой системы в справедли-

вую, предусматривающую участие всех стран, демократичную и ориентированную на развитие систему, которая отражала бы интересы всех государств-членов». (*loc. cit.*, пункт 1)

Предметом рассмотрения Дохинской конференции и заседания на высшем уровне с целью изучения финансового кризиса являются проблемы, которым присущи свои собственные уникальные особенности, но оба эти мероприятия являются инициативами, направленными на укрепление роли и авторитета Организации Объединенных Наций на международной арене.

Мы можем подтвердить, что в ходе обширных консультаций, проведенных авторами, наш проект резолюции пользовался широкомасштабной поддержкой и что большинство стран готово поддержать его. Однако некоторые делегации просили предоставить им больше времени для изучения данного проекта. Вследствие этого и для того, чтобы достичь широкомасштабного консенсуса, авторы решили отложить на несколько дней принятие по нему решения. Мы надеемся на то, что Ассамблея примет этот проект резолюции консенсусом и что это предложение будет выдвинуто на рассмотрение всех государств-членов.

Я хотел бы добавить несколько слов в качестве представителя Боливарианской Республики Венесуэла, в которой боливарианская революция продолжает добиваться успехов.

Президент Боливарианской Республики Венесуэла Уго Чавес Фриас, выступая 25 октября 2008 года в городе Маракайбо, призвал Организацию Объединенных Наций провести саммит президентов для обсуждения мирового финансового кризиса и его последствий для стран региона.

В этих рамках президент Уго Чавес Фриас также призвал страны, входящие в Боливарианскую альтернативу Американского континента: Боливию, Кубу, Доминику, Гондурас и Никарагуа, а также страны Карибского сообщества, Доминиканскую Республику и страны, входящие в состав «ПЕТРОКАРИБЕ», проанализировать меры, которые необходимо принять в целях совместной борьбы с последствиями финансового кризиса. Это региональная инициатива, результаты которой будут содействовать повышению значения повестки дня всемирного саммита, проведение которого мы предлагаем.

Мы считаем, что в процессе подготовки к этой встрече на высшем уровне необходимо также провести межправительственные совещания, мероприятия и инициативы с участием экспертов, ученых и представителей социальных движений. В этой связи мы приветствуем Вашу, г-н Председатель, инициативу созвать группу экспертов для оказания поддержки этой инициативе.

Необходимо мобилизовать совесть всего мира в целях разработки модели жизни на основе справедливости, свободы, равенства и солидарности между людьми. Венесуэла уверена в том, что эта встреча на высшем уровне станет исторической и что в ходе ее работы будет создана более справедливая, более гуманная международная финансовая система, полностью ориентированная на обеспечение развития и удовлетворение потребностей беднейших слоев населения.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что эпоха расцвета гуманистических ценностей равенства, солидарности и социальной справедливости еще впереди.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Швейцарии, который внесет на рассмотрение проекты резолюций A/63/L.25 и A/63/L.27.

Г-н Маурер (Швейцария) (*говорит по-английски*): Первым я представлю проект резолюции A/63/L.27, озаглавленный «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия», а затем — проект резолюции A/63/L.25, озаглавленный «Расширение юридических прав малоимущих слоев населения и искоренение нищеты».

Вооруженное насилие затрагивает в различной степени все страны, которые находятся в состоянии войны, на постконфликтном этапе или страдают от ежедневных форм криминогенного или политического насилия.

В последние годы более 740 000 человек ежегодно погибают — прямо или косвенно — в результате вооруженного насилия: будь-то в ходе конфликта или от криминогенного насилия. Еще более трагичным является тот факт, что 490 000 человек ежегодно погибают от насилия в условиях отсутствия конфликта. Эта информация содержится в докладе, озаглавленном «Глобальное бремя вооружен-

ного насилия», который был опубликован в этом году организацией “Small Arms Survey” («Обзор стрелкового оружия»).

В условиях отсутствия конфликта экономические издержки вооруженного насилия в мире с точки зрения снижения производительности труда в результате насильственной смерти составляют 95 млрд. долл. США в год и могут достичь 163 млрд. долл. США. Это равнозначно 0,14 процента ежегодного общемирового валового внутреннего продукта. Поэтому вооруженное насилие представляет собой одно из серьезных препятствий на пути развития и может поставить под угрозу достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Общепризнанно также, что социально-экономическое развитие может способствовать уменьшению масштабов вооруженного насилия. С учетом этого правительство Швейцарии провело в Женеве в июне 2006 года встречу на высшем уровне по проблеме вооруженного насилия и развития. На заключительном этапе этой встречи 42 государства из всех регионов мира приняли Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии, которая распространена в качестве документа Организации Объединенных Наций (A/63/494).

В 2007 и 2008 годах Женевская декларация и взаимосвязь, которую она устанавливает между уменьшением масштабов и предупреждением вооруженного насилия и развитием, обсуждались на четырех региональных встречах стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, а также Центральной и Юго-Восточной Европы и Кавказа. В результате этого Женевскую декларацию поддержали 102 страны из всех регионов мира.

Сегодня Швейцария имеет честь представить от имени его авторов проект резолюции A/63/L.27 «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия», в котором отражены некоторые из основных ценностей Женевской декларации 2006 года. Данный проект резолюции был тщательно подготовлен и сформулирован основной группой в составе 13 государств, которые руководят ходом осуществления Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии. Текст данного проекта резолюции широко обсуждался в ходе консультаций.

Членами основной группы, которые представляют крупнейшие регионы мира, являются Бразилия, Финляндия, Гватемала, Индонезия, Кения, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Филиппины, Испания, Швейцария, Таиланд и Соединенное Королевство. Швейцария исполняет функции координатора основной группы. Мы благодарим всех авторов проекта за их поддержку. По состоянию на сегодняшнее утро, когда началось это заседание, авторами данного проекта резолюции являются 53 страны. Мы хотели бы также подчеркнуть, что список авторов до сих пор открыт.

В проекте резолюции «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия» отражается устойчивое равновесие двух его целей: уменьшить масштабы вооруженного насилия в интересах ускорения темпов развития и предложить стратегии развития, которые приведут к сокращению масштабов вооруженного насилия. Это равновесие отражено и в преамбуле, и в пунктах постановляющей части данного проекта резолюции.

В пунктах преамбулы этого проекта упоминаются такие документы Организации Объединенных Наций, как Декларация тысячелетия, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также ежегодная резолюция Генеральной Ассамблеи, озаглавленная «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

В пунктах постановляющей части проекта резолюции подчеркивается необходимость согласованного и комплексного подхода к предупреждению вооруженного насилия с целью достижения прочного мира и устойчивого развития. Обращаясь к Генеральному секретарю с просьбой запросить мнения государств-членов по вопросу о взаимосвязи между вооруженным насилием и развитием, в проекте Ассамблея ставит цель объединить мнения и опыт государств-членов по этому важному вопросу. На основе доклада Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, будет внимательно рассмотрен вопрос о пути продвижения вперед.

Упомянутая выше основная группа по проекту резолюции организовывала открытые для участия

всех делегаций заседания, в ходе которых всем государствам-членам предоставлялась возможность внести свой вклад в подготовку представленного сегодня проекта резолюции. Буквально в конце прошлой недели основная группа была проинформирована о том, что Группа арабских государств высказала замечания в отношении некоторых содержащихся в преамбуле формулировок. В своем письме ко всем авторам, направленном в пятницу во второй половине дня, я проинформировал их о предлагаемых изменениях и просил их согласиться с «процедурой умолчания». Никто из авторов не возражал. Для того чтобы учесть высказанные замечания и обеспечить более широкую поддержку данного проекта резолюции, были предложены следующие незначительные изменения.

В четвертом пункте преамбулы фраза «признавая Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии» должна гласить «принимая к сведению Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии». В пятом пункте преамбулы фраза «подтверждая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и усиливают друг друга» должна гласить «подтверждая, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и усиливают друг друга», при этом следует добавить сноску: «Смотри резолюцию 60/1». Насколько я понимаю, сейчас, в ходе моего выступления, в зале делегациям раздается печатный текст с исправлениями.

Не следует недооценивать те сложности, которые возникают при анализе взаимосвязи вооруженного насилия и развития. Затрагивая эти сложные проблемы и запрашивая мнения государств-членов о том, как надлежит заниматься проблемой взаимосвязи между вооруженным насилием и развитием, данный проект резолюции может создать возможность для изучения этой важной проблемы, что, в свою очередь, станет вкладом в процесс реализации поставленных в Декларации тысячелетия целей развития. Мы весьма признательны всем государствам-членам за то, что они поддерживают этот проект резолюции с внесенными в него устными поправками.

Раз уж мне предоставлено слово, то позвольте мне представить также проект резолюции A/63/L.25, озаглавленный «Расширение юридических прав малоимущих слоев населения и искоренение нищеты».

Даже сейчас, когда мы уже далеко продвинулись в XXI век, половина населения планеты по-прежнему живет во временках, ютящихся в сквоттерных поселениях. Всем нам известно, что, когда права людей на землю и жилье не гарантированы, они не могут в полной мере использовать эти ресурсы. Почти каждый из 500 миллионов бедняков, зарабатывающих менее доллара в день, занят в теневой экономике. В развивающихся странах на ее долю приходится более половины рабочих мест, а в некоторых южноазиатских и африканских странах — до 90 их процентов.

По всему миру около 40 процентов детей в развивающихся странах не регистрируются до пятилетнего возраста, а в наименее развитых странах эта цифра доходит даже до 71 процента.

Хотя теоретически они и могут обладать доступом к правосудию, именно бедняки больше всего страдают от нехватки судей, от накопившихся в судах нерассмотренных дел и от недоступных для них цен на услуги официальной юридической системы.

В июле 2007 года, в ходе заседаний высокого уровня в Экономическом и Социальном Совете, министры наших стран признали, что расширение юридических прав малоимущих слоев населения совершенно необходимо для эффективного искоренения нищеты и голода. Это признание отражает стремление государств-членов определить в ходе ведущихся сейчас обсуждений роль малоимущих в процессе развития, поскольку уже признается, что бедняки являются важными участниками любых сколь-либо значимых усилий, направленных на искоренение нищеты. Малоимущих не только следует подключать к процессу развития, но и наделять их правами и полномочиями, чтобы они могли оказывать воздействие на этот процесс и продвигать его вперед.

Расширение юридических прав малоимущих слоев населения совершенно необходимо для искоренения нищеты. Гарантированные права на собственность дают толчок коммерческим капиталовложениям, а фермеры распахивают больше земель. Внедрение эффективных прав на собственность, регулируемых функциональными государственными институтами, способствует прогрессу развивающихся стран.

Необходимо устранить негативные аспекты теневой экономики, в то же время содействуя со-

хранению возможностей для заработка и предпринимательства, способствуя как защите трудящихся и экономических образований неформальной экономики, так и их подключению к основной экономике.

В результате нескольких лет диалога между специалистами и обмена опытом на региональном уровне Гватемала, Швейцария и 14 других стран — Бенин, Бразилия, Канада, Финляндия, Гондурас, Исландия, Индонезия, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Испания и Объединенная Республика Танзания — хотели бы вынести этот вопрос на более официальный и многосторонний уровень, представляя сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи данный проект резолюции. Мы убеждены, что все государства-члены обладают полезным опытом и собственными подходами, которыми они могли бы поделиться при рассмотрении этого важного вопроса.

Пункты преамбулы проекта резолюции рассматривают данную проблему непосредственно в контексте согласованной на многостороннем уровне политики в области развития и искоренения нищеты, которая нам всем хорошо известна, в том числе в виде Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Монтеррейского консенсуса. В то время, как этот контекст и обязанности, возлагаемые как на отдельные страны, так и международное сообщество в целом, взяты за основу, задача расширения юридических прав малоимущих слоев населения представлена в качестве одного из основополагающих элементов эффективного подхода к делу искоренения нищеты и голода.

Существенным вкладом в обсуждение роли малоимущих в процессе развития стал доклад Комиссии по расширению юридических прав малоимущих слоев населения, которая была учреждена в 2005 году для изучения взаимодействия малоимущих с государственными институтами их стран проживания и того, в какой мере малоимущие слои населения на практике пользуются услугами таких учреждений. В своем докладе «Чтобы закон служил всем», опубликованном в июле 2008 года при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций, Комиссия сделала предварительные выводы, основанные на 22 процессах национальных консультаций и на работе 5 технических групп.

Проект резолюции принимает упомянутый доклад к сведению как вклад в нынешнее обсуждение вопроса о расширении юридических прав малоимущих слоев населения. Затем в проекте содержится просьба к Генеральному секретарю подготовить доклад на эту важную тему, притом с учетом не только доклада Комиссии по расширению прав малоимущих слоев населения, но и опыта Организации Объединенных Наций и ее государств-членов по данному вопросу. Проект просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее свои выводы в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Искоренение нищеты и другие вопросы развития».

Поскольку данный проект резолюции носит в основном процедурный характер, его авторы проведут на этой неделе неофициальные консультации с целью принятия его консенсусом в ходе рассмотрения пункта 107 повестки дня на заседании Генеральной Ассамблеи, которое состоится 24 ноября.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово представителю Южной Африки для внесения проекта резолюции A/63/L.28.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с данным заявлением от имени Бразилии, Франции, Индонезии, Норвегии, Сенегала, Таиланда и моей страны, Южной Африки.

Место Председателя занимает г-н Томмо Монте (Камерун), заместитель Председателя.

В марте 2007 года министры иностранных дел вышепоименованных стран, собравшись в Осло, привлекли внимание к настоящей необходимости расширить охват внешней политики в ее традиционном понимании. Они выступили с инициативой использовать дипломатию для поощрения глобального здравоохранения. Министры указали на то, что капиталовложения в здравоохранение имеют основополагающее значение для экономического роста и развития и что угрозы здоровью населения той или иной страны способны создать опасность для ее стабильности и безопасности. Стратегически важно обращать внимание на международные аспекты здравоохранения.

В своем плане действий семь министров иностранных дел определили ряд направлений, на ко-

торых правильно занятые политические позиции могли бы в значительной степени изменить к лучшему перспективы глобального здравоохранения. С точки зрения укрепления потенциала глобального здравоохранения ключевые задачи заключаются в следующем: наращивание готовности к возникновению инфекционных заболеваний, укрепление контроля за ними и развитие людских ресурсов в сфере здравоохранения, в том числе устранение нехватки квалифицированного медперсонала и ликвидация диспропорции в распределении имеющихся работников здравоохранения. Что касается угроз глобальному здравоохранению, то здесь одна из ключевых задач заключается в охране здоровья до начала, во время и после конфликтов, наряду с устранением последствий стихийных бедствий, других чрезвычайных ситуаций и реагированием на ВИЧ/СПИД. Поскольку мы хотим, чтобы глобализация работала на всех, здравоохранение неразрывно связано с процессом развития и с ликвидацией нищеты, с торговой политикой и торговыми соглашениями, равно как с совершенствованием государственного управления.

Эта инициатива родилась здесь, в Нью-Йорке, в прошлом году и вызвала большой интерес среди широкой группы министров иностранных дел, собравшихся на шестьдесят вторую сессию Генеральной Ассамблеи. Мы признательны за поддержку этой инициативы Генеральному секретарю и Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения.

Мы недавно провели очень плодотворные обсуждения по глобализации и здравоохранению во Втором комитете. В предстоящие месяцы пройдет несколько мероприятий высокого уровня, посвященных вопросам здравоохранения в мире. Ежегодный обзор на уровне министров, который будет проведен Экономическим и Социальным Советом в будущем летом, будет посвящен вопросам глобальной системы здравоохранения и необходимости укрепления координации в системе Организации Объединенных Наций.

Предлагаемый сегодня проект резолюции является результатом сильной тенденции к росту политического сознания. Связанные со здравоохранением инициативы предпринимаются и в ряде других международных органов, а также в национальных и региональных рамках.

Однако существуют и очень большие проблемы. И наш общий долг как дипломатов и внешнеполитических деятелей — делать все возможное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В настоящее время в достижении ЦРДТ, связанных со здравоохранением, наблюдается отставание. Нам необходима неизменная политическая воля для того, чтобы изменить эту ситуацию и уделить самое приоритетное внимание спасению жизней женщин и детей, с особым упором на страны Африки к югу от Сахары.

Включение пункта «Глобальная система здравоохранения и внешняя политика» в повестку дня Генеральной Ассамблеи будущего года и возможность привлечения внимания к этим вопросам на основе всеобъемлющего доклада и рекомендованных Генеральным секретарем действий станут хорошей отправной точкой для осуществления нашей общей ответственности в этих областях.

Я имею честь представить членам Генеральной Ассамблеи от имени всех авторов проект резолюции A/63/L.28, озаглавленный «Здоровье населения мира и внешняя политика», для рассмотрения и утверждения по пункту 44 повестки дня. Помимо авторов, перечисленных в документе A/63/L.28: Андорры, Австралии, Бельгии, Бразилии, Канады, Центральноафриканской Республики, Чили, Финляндии, Франции, Греции, Гватемалы, Венгрии, Индонезии, Ирландии, Израиля, Японии, Люксембурга, Мадагаскара, Норвегии, Португалии, Сан-Марино, Сенегала, Южной Африки, Таиланда и Объединенной Республики Танзании, — авторами данного проекта резолюции стали также делегации следующих стран: Мальдивских Островов, Мали, Мексики, Монако, Монголии и Швеции.

Мы предлагаем всем заинтересованным делегациям присоединиться к этим очень важным усилиям в области глобального здравоохранения и внешней политики.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь слово представителю Объединенной Республики Танзания, который представит проект резолюции A/63/L.29.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): В развитие письма, отправленного от имени Объединенной Республики Танзания и Норвегии, которое содержится в доку-

менте A/63/538, я имею честь представить от имени этих двух стран, а также от имени авторов по пункту 44 повестки дня проект резолюции, содержащийся в документе A/63/L.29 и озаглавленный «Декларация Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации».

Декларация Международной организации труда (МОТ) была единогласно принята на девяносто седьмой сессии Международной конференции труда в Женеве в июне 2008 года. Она основана на докладе Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, в котором подтверждены ценности МОТ и ее роль в решении проблемы социальной справедливости в нынешних условиях глобализации.

Эта Декларация появилась сейчас, когда около 2 миллиардов людей по-прежнему стараются прожить менее чем на 2 доллара в день. Согласно недавним сообщениям, еще 100 миллионов людей, возможно, окажутся за этой чертой из-за нынешнего финансово-экономического кризиса. В этих условиях важно обеспечить крепкое социальное измерение глобализации, с тем чтобы все ощущали не негативные ее последствия, а ее преимущества.

Декларация МОТ дает возможность для осуществления повестки дня в области обеспечения достойной работы на уровне стран и подчеркивает значение создания большего числа рабочих мест и улучшения их качества. В ней закрепляется концепция достойной работы и подчеркиваются неделимые, взаимосвязанные и взаимоукрепляющие цели, основанные на обеспечении занятости, социальной защите, социальном диалоге и уважении прав в сфере труда. Эта Декларация укрепляет обязательство МОТ разрабатывать программы, помогающие обеспечению полной занятости и социальной справедливости.

Для эффективного решения накапливающихся в мире социально-экономических проблем важно, чтобы мы, представляющие здесь, в Центральном учреждении, правительства, координировали решения, принимаемые нашими соответствующими правительствами на различных форумах, в целях согласования политики.

С 1999 года, когда была первоначально представлена повестка дня в области обеспечения достойной работы, состоялся целый ряд конференций и

встреч на высшем уровне, на которых подчеркивалось ее значение. Всемирный саммит 2005 года стал первым мероприятием, на котором главы государств и правительств заявили в Организации Объединенных Наций о поддержке глобализации и обязались сделать цель полной и производительной занятости и достойной работы для всех одной из центральных целей нашей национальной и международной политики, а также наших национальных стратегий развития.

Другие встречи и документы — такие, как саммит Африканского союза 2004 года в Уагадугу, Всеамериканская встреча на высшем уровне 2005 года в Аргентине, Совет Европейского союза (ЕС) 2005 года, Форум ЕС/Азия-Европа на высшем уровне 2008 года, различные саммиты Группы восьми, Декларация, принятая недавно на совещании высокого уровня по потребностям развития Африки, и другие, — все они подтверждают значение продуманной социально-экономической политики в плане обеспечения достойной работы для всех. Декларация МОТ развивает и обогащает решения, принятые на этих и других крупных конференциях и саммитах, и дополняет деятельность всей системы Организации Объединенных Наций по более широким вопросам социальной справедливости.

В представленном Генеральной Ассамблее проекте резолюции признается важность принятия Декларации МОТ о социальной справедливости в целях справедливой глобализации. В ее преамбуле содержатся ссылки на взаимосвязанные вопросы и решения различных резолюций и подчеркивается значение создания возможностей для достойной работы, особенно ввиду нынешнего финансово-экономического кризиса. В пунктах постановляющей части содержится призыв к дальнейшему поощрению системой Организации Объединенных Наций повестки дня в области обеспечения достойной работы через использование «Инструментария для содействия обеспечению занятости и достойной работы», а также призыв к государствам-членам рассмотреть возможность более широкого применения «Инструментария» на национальном уровне с целью определения соответствующих областей в плане содействия обеспечению возможностей для достойной занятости через различные министерства.

Хотел бы добавить к этому, что Объединенная Республика Танзания работает над применением

«Инструментария» на национальном уровне и мы убеждаемся в том, что это чрезвычайно полезный инструмент для объединения усилий наших различных министерств в рамках согласованной деятельности по решению проблем занятости.

В постановляющей части признается широкий и междисциплинарный характер принципов, изложенных в Декларации МОТ, и в связи с этим мы обращаемся к Генеральному секретарю с просьбой учесть данную Декларацию при подготовке докладов по экономическим и социальным вопросам.

Единодушно утвердив данный документ, правительства наших стран взяли на себя обязательства по достижению поставленных в Декларации МОТ задач и целей. Объединенная Республика Танзания, Норвегия и все остальные соавторы полагают, что проект этой резолюции позволит обеспечить слаженную реализацию политики в рамках широкой системы Организации Объединенных Наций в таких областях, как обеспечение достойных условий труда, справедливая глобализация и социальная справедливость. В XXI веке Декларация позволяет поднять обсуждение вопроса о достойных условиях труда на новый, более высокий, уровень. Мы хотели бы призвать все государства-члены внимательно изучить проект этой резолюции и выразить надежду на то, что они окажут ему широкую поддержку и присоединятся к нему в качестве соавторов.

Г-н Топдар (Индия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем возможность принять участие в этих общих прениях по различным пунктам повестки дня, посвященным комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними. Мы благодарим Генерального секретаря за представленный им доклад, посвященный этим вопросам.

Благодаря целому ряду конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, состоявшихся с 1990-х годов, нам удалось сформировать беспрецедентный глобальный консенсус по вопросу об общем видении путей развития. Однако мы озабочены отсутствием схожего консенсуса относительно осуществления такого видения. Его претворению в жизнь, прежде всего, препятствует нехватка необходимых ресурсов, а также отсутствие бла-

гоприятной международной обстановки. Я не вижу необходимости вновь приводить факты, подтверждающие нехватку ресурсов, в том числе постоянное сокращение объемов официальной помощи в целях развития и чистый отток ресурсов из развивающихся в развитые страны. Текущий финансовый кризис не был спровоцирован развивающимися странами, но он препятствует их усилиям в области развития и еще раз подтверждает отсутствие благоприятной международной обстановки.

В ходе Встречи на высшем уровне 2005 года была принята более широкая концепция согласованных на международном уровне целей в области развития, которые не ограничиваются лишь ЦРДТ. Их можно достичь только при условии реализации широких обязательств, провозглашенных на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций. Кроме того, успех различных задач и целей, согласованных на данных конференциях и саммитах, возможен только при условии их одновременной реализации на комплексной основе.

Вот почему мы уже неоднократно подчеркивали важность ориентированной на развитие международной экономической, финансовой и торговой политики, призванной содействовать развивающимся странам при реализации их собственных инициатив в сфере развития. Мы долго игнорировали негативные последствия глобализации с ее расширением капитала и товарооборота и теперь нам необходимо обратить срочное внимание на разработку политики, содействующей развитию. Текущий финансовый и продовольственный кризис, сопровождаемый повышением рисков, связанных с энергетической безопасностью, служит этому достаточным подтверждением.

Для того чтобы международная политика действительно содействовала развитию, при ее разработке и осуществлении необходимо учитывать интересы развивающихся стран. К сожалению, существующие организационные структуры не позволяют этого сделать, хотя именно развивающимся странам сейчас приходится особенно тяжело.

Мы приветствуем практически универсальный консенсус по вопросу о необходимости срочного и основательного реформирования международной финансовой и экономической архитектуры. Данная реформа призвана сделать голос развивающихся стран более весомым и расширить их участие в

процессе принятия решений и разработки норм. Ключевая роль в придании этому процессу максимально широкого характера принадлежит Организации Объединенных Наций, которая обладает уникальным положением и авторитетом.

Торговля призвана поддерживать предпринимаемые странами усилия в области развития. Прежде всего необходимо в кратчайшие сроки завершить Дохинский раунд торговых переговоров таким образом, чтобы не ущемить жизненные интересы миллионов бедных и обездоленных фермеров. Нам также необходимо ускорить реализацию мандата, закрепленного в Соглашении о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности. Мы должны найти равновесие между извлечением выгод, связанных с новаторскими начинаниями, и благом всего человечества, в особенности в таких областях, как здравоохранение, распределение благ, связанных с использованием генетических ресурсов и доступных экологически безопасных технологий, которые играют важнейшую роль в решении проблемы последствий изменения климата и других, связанных с ней вопросов.

Экономический и Социальный Совет призван играть одну из основных ролей в формировании всеобъемлющей повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на основе комплексного и скоординированного осуществления соответствующих обязательств. Совет также считается главным органом, отвечающим за координацию, обзор политики, налаживание политического диалога и разработку рекомендаций по вопросам экономического и социального развития. Укрепление Экономического и Социального Совета в 2006 году и расширение его функций представляют собой полезные шаги в этом направлении. Мы хотели бы обратить особое внимание на важность порученного Совету в 2006 году нового мандата, предусматривающего проведение регулярного и периодического обзора и оценки международной политики в области экономики и развития и ее влияния на процесс развития. Нам необходимо укрепить потенциал Экономического и Социального Совета, с тем чтобы обеспечить его возможностями для эффективной реализации данного мандата, включая проведение периодического обзора политики международных финансовых учреждений в контексте развития.

Отрадно то, что ежегодный обзор на уровне министров Экономического и Социального Совета трансформировался в важное мероприятие по обзору усилий, направленных на достижение целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, а также обмен накопленным опытом. Считаем, что в рамках этого обзора следует уделить дополнительное внимание оценке реализации глобального партнерства в целях развития. Форуму по сотрудничеству в целях развития, который провел свое первое заседание в начале этого года, необходимо укрепить свою уникальную роль в отслеживании тенденций в области международного сотрудничества в целях развития. Совету также следует продолжить обсуждение важных и набирающих актуальность вопросов и принять участие в разработке соответствующей политики и руководящих принципов. Только такой комплексный подход позволит сохранить повестку дня в области развития в качестве одного из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций.

Укрепление системы Организации Объединенных Наций невозможно без проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Реформа Совета Безопасности должна предусматривать расширение его состава в категориях постоянных и непостоянных членов, а также совершенствование методов его работы. Мы хотели бы напомнить, что на Всемирном саммите 2005 года мы взяли обязательство в отношении скорейшего проведения реформы Совета Безопасности в качестве одного из существенных элементов наших общих усилий, направленных на преобразование Организации Объединенных Наций. Продолжающееся затягивание реформы Совета Безопасности свидетельствует об основополагающем недостатке, касающемся выполнения принятых решений.

Консультации в рамках Рабочей группы открытого состава утратили свою целесообразность. Мы с удовлетворением отмечаем, что этот факт был единодушно признан всеми государствами-членами, и в ответ на их предложение 15 сентября 2008 года в своем решении 62/557 Генеральная Ассамблея постановила начать в конкретные установленные сроки межправительственные переговоры в рамках неофициального пленарного заседания. Мы всецело поддерживаем решение Председателя Генеральной Ассамблеи начать эти переговоры 21 ноября 2008 года. Это полностью соответствует реше-

нию 62/557, и мы с нетерпением ждем начала переговорного процесса, который призван обеспечить конкретные результаты.

Укрепление системы Организации Объединенных Наций невозможно также без активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Такая активизация должна касаться не только технического процесса, затрагивающего повестку дня и используемые технические средства, но и политического процесса, в рамках которого Генеральная Ассамблея принимает важные политические решения, касающиеся всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, обеспечения мира при конкретных обстоятельствах, оказания реального влияния на выборы Генерального секретаря и так далее. Важным элементом такой реформы должно быть повышение уровня подотчетности Секретариата перед государствами-членами и эффективности его деятельности.

В заключение я хотел бы подчеркнуть тот факт, что в настоящее время мы проводим переговоры по итоговому документу Дохинской международной конференции по финансированию развития. Мы должны положить конец бесконечному принятию обязательств без соответствующего их выполнения, и поэтому в Дохинском итоговом документе особое внимание будет уделено способам осуществления принятых обязательств.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность моему коллеге Постоянному представителю Боливарианской Республики Венесуэла за представление проекта резолюции A/63/L.22 о финансовом кризисе и его последствиях, который предоставляет уникальную возможность Группе 192 — 192 членам Организации Объединенных Наций — обеспечить участие на глобальном уровне в процессе принятия политических и важных экономических и финансовых решений. В качестве одного из авторов настоящего проекта резолюции моя страна полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Венесуэлы.

На протяжении многих десятилетий в адрес развивающихся стран звучали различного рода требования и призывы, в частности в отношении обеспечения разумного управления. Однако сегодня мы собрались для того, чтобы обсудить вопрос о кризисе, явившемся результатом просчетов в управлении небольшой группы людей. По консервативной

оценке эти просчеты обошлись в 3 трлн. долл. США. Идее свободного рынка и теории о том, что рынок должен функционировать без какого-либо регулирования со стороны правительства, были противопоставлены масштабные меры, принятые правительственными органами с целью остановить разразившийся финансовый кризис по просьбе самих же сторонников этой системы. Оказалось, что для сдерживания этого кризиса понадобились, как ни странно, именно вмешательство государства и регулирование рынка.

Крах капиталистической системы и его катастрофические последствия, распространяющиеся по всему миру, словно пожар, несомненно, свидетельствуют о том, что ответные меры должны приниматься — а точнее, замена этой умирающей модели должна осуществляться также в глобальном масштабе. Необходимо обеспечить принятие глобальных и всеобъемлющих мер на основе утверждения принципа главенства человека над системой производства товаров. Поэтому глобальной целью должно стать обеспечение будущей социальной, экономической и культурной интеграции стран и народов.

Для делегации Никарагуа ясно, что, к сожалению, наша страна относится к странам, которые не участвуют и не имеют права голоса в процессе принятия решений, касающихся вопросов экономической, финансовой и торговой политики, однако больше всех страдают от последствий кризиса, к созданию которого они не имеют никакого отношения. Сотни миллионов живущих в нищете людей платят за этой ценой своей жизни.

В представленном нам на рассмотрение проекте резолюции содержатся справедливые рекомендации с учетом того, что на долю более чем 130 развивающихся стран, представляющих две трети всех членов Генеральной Ассамблеи, приходится 75 процентов мирового экономического роста.

Эти факты являются наглядным доказательством неспособности системы и институтов, созданных 60 лет назад, а также небольшой группы государств, независимо от числа стран, входящих в ее состав, управлять миром в двадцать первом столетии. Принципы демократии носят всеобщий характер и применимы во всех сферах, в том числе и в разработке экономической и финансовой политики. Укрепление процесса демократизации является од-

ним из непереносимых условий развития всех стран мира, с тем чтобы мы все, наконец, могли воспользоваться преимуществами экономического, социального и культурного развития.

Наконец, я хотел бы призвать государства-члены поддержать данный проект резолюции, поскольку лишь при поддержке Группы 192 в рамках Организации Объединенных Наций и на равноправной основе мы сможем создать новый порядок, при котором и институты, и экономическая и финансовая политика позволят не только положить конец этому кризису, но и сделать невозможным его повторение в будущем. Лишь таким образом мы сможем разрушить модель, основанную на принципе господства одних над другими.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Реализация Декларации тысячелетия спустя восемь лет после ее принятия остается безусловным приоритетом международной повестки дня.

Выполнение целей развития тысячелетия, все более актуальные задачи по финансированию развития, борьба с негативными последствиями изменения климата, вызовы в лице продовольственного кризиса, масштабные задачи в области глобального здравоохранения оправданно находятся в фокусе внимания Организации Объединенных Наций.

Россия поддерживает работу Организации на этих направлениях, исходя из того, что конкретные шаги по продвижению устойчивого социально-экономического развития всех регионов мира являются также необходимым условием для эффективного противодействия угрозам миру и безопасности.

Политический импульс, данный в ходе Саммита тысячелетия, для достижения целей развития тысячелетия не только не иссяк, но и получил новое развитие, что еще раз подтвердило мероприятие высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 25 октября текущего года. В условиях глобального экономического и финансового кризиса обеспечение прогресса в реализации целей развития тысячелетия требует активизации усилий международного сообщества. Организация Объединенных Наций призвана сыграть в них ведущую политическую и организующую роль. В этой связи Россия поддерживает идею проведения в 2010 году саммита Организации Объединенных Наций по выполнению согласованных на международ-

ном уровне целей в области развития и признательна Председателю Генеральной Ассамблеи, инициировавшему процесс консультаций по подготовке этого мероприятия.

Цели развития тысячелетия неизменно остаются в центре международной повестки дня в области развития. Внимание к ним по мере приближения 2015 года должно только возрастать. Одновременно сегодняшняя дискуссия в Генеральной Ассамблее подтверждает разнообразие тем и вопросов, касающихся путей обеспечения развития и повышения благосостояния во всем мире. Уверены, что в ходе предстоящих консультаций удастся достичь консенсуса по всем параметрам проведения саммита, в том числе относительно его тематического охвата.

Применительно к тематике финансирования развития мы возлагаем надежды на успешное проведение Дохинской конференции и принятие по ее итогам политически насыщенного и практически ориентированного документа, отражающего подходы всех государств-членов. Рассчитываем, что все страны, заинтересованные в повышении роли Организации Объединенных Наций в мировых делах, продемонстрируют в ходе завершающего этапа переговорного процесса по итоговому документу политическую волю, трезвый и прагматический подход, умение концентрироваться на важнейших аспектах, а также гибкость и готовность к компромиссу.

Мы согласны с тем, что вопросы здравоохранения абсолютно оправданно занимают в Организации Объединенных Наций все более заметное место. Россия поддерживает усиление внимания к тематике здравоохранения в повестке дня Организации, в том числе ее включение Председателем Генеральной Ассамблеи в число своих приоритетов. При этом выступаем за то, чтобы ее обсуждение на различных площадках Организации Объединенных Наций велось в рамках скоординированного, последовательного и подчиненного единой логике процесса при участии организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, эффективном разделении труда между ними и при координирующей роли ЭКОСОС.

Еще одно направление, по которому от организаций системы Организации Объединенных Наций требуются дальнейшие активные шаги — это

продовольственная безопасность. Эффективное противодействие продовольственному кризису является общей ответственностью, требует согласованных и решительных действий всего международного сообщества и должно носить комплексный характер и включать как краткосрочные, так и долгосрочные меры, осуществляемые в рамках тесной международной координации. Приветствуем усилия, уже предпринимаемые в этой связи в рамках Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Организация Объединенных Наций не должна оставаться в стороне и от решения проблем, связанных с преодолением последствий мирового финансового и экономического кризиса. Требуется продуманный и взвешенный подход на основе консенсуса к формату и конкретным параметрам вовлеченности Организации в дальнейшую работу на этом направлении.

Сейчас важно не только решить первоочередные задачи и минимизировать негативные последствия кризиса. Необходимо по максимуму использовать открывшиеся возможности с точки зрения долгосрочной перспективы. Кризис подтвердил необходимость перестройки всей международной финансовой архитектуры для обеспечения ее открытости и справедливости, а также эффективности и легитимности. Вопросы реформы международной финансовой системы, остро поставленные кризисом, обсуждаются и будут обсуждаться в самых разных форматах. Главное внимание сейчас, безусловно, приковано к итогам только что прошедшего саммита «Большой двадцатки», которая призвана играть ключевую роль в координации международного экономического сотрудничества.

Одновременно мы видим особую роль Организации Объединенных Наций, обладающей уникальной легитимностью и объединяющим потенциалом, в обеспечении согласованности и последовательности функционирования реформированной международной финансовой системы в интересах развития. От Организации Объединенных Наций логично ожидать мощного политического сигнала и конкретных шагов, обеспечивающих увязку реформенных усилий с общими задачами развития.

В этой связи мы положительно оцениваем инициативу Венесуэлы о созыве в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организа-

ции Объединенных Наций совещания на высшем уровне для проведения всестороннего анализа международной финансовой системы. Она идет в русле укрепления многосторонности и решения насущных экономических проблем. Для успешной реализации данной инициативы важна ее максимально широкая поддержка государствами-членами, отраженная в консенсусной и сбалансированной резолюции, согласованной в ходе открытых консультаций. Уверены, что в их ходе будут должным образом учтены итоги саммита Группы двадцати и Дохинской конференции по финансированию развития. Очень важно также, что представленный сегодня проект резолюции предполагает существенную роль ЭКОСОС в подготовке соответствующих рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

Задачи Организации Объединенных Наций в рамках последующей деятельности по итогам Саммита тысячелетия вышеперечисленными направлениями работы, естественно, не исчерпываются. Расширение конфликтного пространства в мировой политике, связанное с обострением региональных кризисов, террористической угрозы, рисками распространения оружия массового уничтожения, стагнацией в разоруженческой сфере, по-прежнему угрожают международной стабильности и требуют адекватной реакции.

Осознание необходимости укрепления коллективных начал в мировой политике, безальтернативности решения имеющихся проблем на путях многосторонней дипломатии должно способствовать укреплению центральной роли Организации Объединенных Наций как уникального механизма по поддержанию международного мира и глобальной безопасности, коллективному урегулированию международных отношений и решению проблем, препятствующих обеспечению устойчивого социально-экономического развития и выполнению целей развития тысячелетия. Это в полной мере соответствует политическим установкам Саммита тысячелетия.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Теперь каждый день люди повсеместно выражают озабоченность в связи с нынешним глобальным финансово-экономическим кризисом, тем ущербом, который он наносит финансовым и торгово-экономическим международным отношениям, и особенно в связи с его негативными последствиями для слабо развитых экономик. Почти все мировые

лидеры вынуждены затрагивать эту проблему в своих публичных выступлениях.

Бесспорно, этот кризис прямо вытекает из нынешнего международного экономического порядка, регулируемого законами неолиберальной глобализации, которые до сих пор благоприятствовали наиболее могущественным странам. По сути, эти страны определяют мировую денежно-финансовую систему и оказывают значительное влияние на страны третьего мира. Принципы дерегулирования и многие из принимавшихся до недавнего времени финансовых решений основывались на ложном предположении, что баланс обеспечивается за счет рыночных сил. Однако ситуация явного хаоса, с которой мы сталкиваемся, служит убедительным доказательством того, что эта теория несостоятельна, о чем наши страны предупреждали в течение многих лет.

Никто не может отрицать, что финансовая глобализация представляет сегодня реальную угрозу для благосостояния человечества. Кроме того, уязвимость доллара, разбалансированность финансовой системы и экономический спад в Соединенных Штатах опровергают миф о прочности и надежности существующих международных финансовых институтов и ставят под серьезный вопрос основы современной капиталистической системы. Экономический кризис продолжает свое неумолимое развитие, несмотря на все отчаянные планы по спасению экономики, разработанные самыми непримиримыми противниками вмешательства государства в экономику. Тем не менее, даже несмотря на серьезность создавшегося положения, за закрытыми дверями совещаний и переговоров самые могущественные страны не оставляют попыток увековечить существующий порядок вещей, стремясь обойтись незначительными косметическими изменениями в международной финансовой системе в надежде удержать ее под своим абсолютным контролем и не допускать подавляющее большинство наций к участию в принятии экономических и финансовых решений на мировом уровне.

Вопиющее отсутствие демократичности и транспарентности в международной финансовой системе и в ее главных институтах сейчас более наглядно, чем когда бы то ни было. Сегодня нам необходима глубокая реформа всей системы, в которой на равных будут участвовать все страны мира и которая, наконец, положит интересы развивающихся

ся стран в основу того нового международного экономического порядка, за который мы сражаемся.

По этой причине наша страна имеет честь поддержать, совместно со значительным числом других стран, проект резолюции A/63/L.22, представленный Боливарианской Республикой Венесуэла и озаглавленный «Мировой финансовый и экономический кризис и его последствия». Его основная цель — созвать саммит государств — членов Организации Объединенных Наций для обзора всех этих вопросов и, в частности, работы бреттон-вудских учреждений, которые дискредитировали себя в глазах всего мира.

Мы надеемся, что упомянутый проект резолюции может рассчитывать на поддержку подавляющего большинства государств — членов этой Организации, с тем чтобы можно было начать тот всеобъемлющий, транспарентный и демократический процесс, в котором так нуждается сегодня мировая финансовая система.

Мы обязуемся упорно работать для достижения этой цели с данного момента и до тех пор, пока этот саммит не станет реальностью. Без сомнения, он явится беспрецедентным событием в истории Организации Объединенных Наций. Пользуясь случаем, мы призываем все государства поддержать эту масштабную инициативу.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить в качестве представителя моей страны. Франция хочет сделать следующие краткие замечания по проекту резолюции A/63/L.27, представленному Швейцарией и озаглавленному «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия». Как и все государства Европейского союза, Франция с энтузиазмом поддержала заявления, принятые в Женеве в июне 2006 года и в сентябре 2008 года, которые стали основой швейцарского проекта резолюции. Мы по-прежнему полностью согласны с актуальностью этих заявлений.

В то же время мы с большим сожалением восприняли тот факт, что в преамбуле проекта резолюции появился пункт, который не фигурирует ни в одном из женевских заявлений и где говорится о символической взаимосвязи между разоружением и развитием. Мы возражаем против этого положения как представленного слишком назойливо, поскольку в действительности речь идет о взаимосвязи,

имеющей сложный характер. У нашей страны сохраняются претензии к слишком упрощенной постановке этого непростого вопроса.

В то же время мы не намерены отказываться от поддержки швейцарской инициативы из-за этого единственного вопроса, поскольку основной идеи проекта резолюции он не меняет. В итоге по вопросу о принятии швейцарского проекта резолюции (A/63/L.27) Франция присоединится к большинству.

Г-н Аргуэлло (Аргентина) (*говорит по-испански*): Присутствующая в Генеральной Ассамблее делегация Республики Аргентина выражает свою полную поддержку проекта резолюции, представленного Боливарианской Республикой Венесуэла, озаглавленного «Мировой финансовый и экономический кризис и его последствия» (A/63/L.22). Инициатива Каракаса срочно созвать всемирный саммит, чтобы исследовать причины, значение и возможные альтернативы в связи с текущим положением, является символическим призывом развивающихся стран, пытающихся найти объяснение и альтернативы существующей рыночной философии, которые позволят им интегрироваться в мировое общество.

Совершенно ясно, что последние пакеты мер по спасению банковских систем, принимаемые руководством основных экономик, основаны все на той же эпистемологической парадигме, а именно на формуле, которая отводит рынку монопольную роль в распределении ресурсов и подрывает ту роль, которую могли бы играть правительства. Для того чтобы создать новую международную финансовую систему, основанную на разумной и справедливой политике, защищающей производство и направленной на экономическое развитие и социальную интеграцию, необходимо разобраться в основных причинах нынешней финансовой катастрофы.

Г-н Бенмихиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Мы имеем честь предложить резолюцию, озаглавленную «Мировой финансовый и экономический кризис и его последствия» (A/63/L.22). Мы убеждены, что эта инициатива является весьма актуальной, позволяя Организации Объединенных Наций отреагировать на международный финансовый кризис, многоаспектные последствия которого сказываются во всем мире. Глобальный характер этого кризиса и его последствий требуют глобаль-

ного реагирования с помощью более широких механизмов принятия решений.

Поэтому моя делегация принимает к сведению выводы, сделанные на саммите Группы двадцати, проходившем 15 и 16 ноября 2008 года, на котором было решено, что реакция на этот кризис может быть только многосторонней и коллективной. С точки зрения моей делегации, проект резолюции A/63/L.22 полностью отвечает этим соображениям. Более того, Организация Объединенных Наций предлагает всеобъемлющую и легитимную основу для оценки последствий финансового кризиса, позволяющую всем странам участвовать в поисках необходимых решений.

Саммит, созданный Организацией Объединенных Наций для оценки нынешнего финансового кризиса, несомненно, способствовал бы более глубокому анализу основных причин этого кризиса и формированию политической основы, позволяющей превратить существующую международную финансовую систему в такую систему, которая была бы справедливой, демократической и неисключительной, и учитывала бы интересы всех государств-членов.

Моя делегация также полагает, что этот проект резолюции вписывается в процесс подготовки к последующей Международной конференции по финансированию развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая скоро состоится в Дохе, равно как в текущие усилия Группы двадцати, которая возобновит свою работу весной.

Мы совершенно убеждены в том, что предлагаемый саммит позволит нам улучшить качество отношений между Организацией Объединенных Наций и финансовыми институтами, а также сделать их более действенными.

И наконец, Алжир надеется, что Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции консенсусом с учетом его конструктивного охвата и всестороннего характера.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения этих вопросов.

Сейчас я хотел бы информировать членов о том, что авторы проектов резолюций A/63/L.22, A/63/L.25, A/63/L.28 и A/63/L.29 обратились с

просьбой о переносе принятия решений по данным проектам резолюций на более поздний срок, о котором будет сообщено дополнительно.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/63/L.27 с внесенными в него устными изменениями. Прежде чем предоставить слово представителю Соединенных Штатов Америки, который изъявил желание выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования или позиций ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н Смолик (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты целиком и полностью поддерживают осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Наряду с нашими собственными усилиями по контролю над экспортом оружия мы оказываем содействие другим государствам в деле полного выполнения этой Программы действий в таких областях, как контроль экспорта, регулирование брокерской деятельности, уничтожение излишних запасов и безопасное хранение оружия.

Соединенные Штаты придают также огромную важность поощрению прав человека, борьбе с причинами конфликтов и оказанию поддержки постконфликтным инициативам. Однако Соединенные Штаты считают, что вряд ли необходимы дополнительные юридически обязательные документы по стрелковому оружию и легким вооружениям или связанным с ними вопросам, к чему призывает Женевская декларация, для содействия решению этих проблем, которые так важны для всех нас, и что такие юридически обязательные документы вряд ли будут успешно содействовать достижению поставленных целей. Соединенные Штаты предпочли бы сфокусироваться на конкретных действиях по решению основополагающих проблем вместо того, чтобы тратить и без того ограниченные ресурсы на проведение переговоров по дополнительным документам.

Сила данной Программы действий состоит в ее осуществлении участвующими государствами, а не в принятии дополнительных юридически обязательных документов. Хотя Соединенные Штаты вы-

ступают в поддержку рабочих партнерских отношений с другими заинтересованными сторонами в сокращении вооруженного насилия и распространения незаконного оружия, мы не можем поддержать Женевскую декларацию в целом. Хотя Соединенные Штаты не намерены препятствовать консенсусу, мы не можем поддержать данный проект резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/63/L.27, озаглавленному «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия», с внесенными в него устными изменениями. Следующие страны присоединились к числу авторов данного проекта резолюции: Албания, Болгария, Дания, Гаити, Иордания, Люксембург, Мексика, Польша, Республика Молдова, Словения, бывшая югославская Республика Македония и Турция.

[Впоследствии делегация Турции информировала Секретариат, что ее заявление о намерении присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции было сделано по ошибке.]

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/63/L.27 с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции A/63/L.27 с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 63/23).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения позиций по только что принятой резолюции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования или позиций ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): В духе компромисса делегация Пакистана решила присоединиться к консенсусу по проекту резолюции, озаглавленному «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия» (A/63/L.27). Однако это не следует понимать как одобрение нами Женевской декларации. В 2006 году Пакистан принимал участие в консультациях по тексту Женевской декларации. В то время мы предложили несколько по-

правок, которые не были приняты, и поэтому нам не оставалось ничего иного, как отказаться от участия в саммите, состоявшемся 7 июня 2006 года. До проведения регионального заседания в Бангкоке в мае 2008 года мы участвовали в неофициальных консультациях в Женеве, но наши мнения вновь не были учтены. Во время неофициальных консультаций, состоявшихся в Нью-Йорке в начале этого месяца, мы были по сути дела поставлены перед свершившимся фактом.

Однако утешает то, что авторы этой резолюции продемонстрировали гибкость, заменив содержащуюся в четвертом пункте преамбулы формулировку «признавая» Женевскую декларацию на «принимая к сведению». Мы также приветствуем изменение пятого пункта преамбулы. Однако мы убеждены в том, что восьмой пункт преамбулы не нужен. Условия, цели, задачи и поддающиеся измерению показатели, содержащиеся в проекте, размыты и допускают произвольное толкование. Мы также не в праве объявлять что-то добавленным к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые принимались на уровне глав государств и правительств. Парадоксально также, что даже цели и показатели ЦРДТ, согласованные на высшем уровне, до сих пор не вполне разработаны, в частности ЦРДТ 8. Поэтому вместо того, чтобы составлять еще одну «дорожную карту», мы должны правильно расставлять приоритеты и заниматься решением первоочередных задач.

Г-н Али (Египет) (*говорит по-английски*): Я взял слово для того, чтобы разъяснить позицию Египта по проекту резолюции A/63/L.27. Делегация Египта присоединилась к консенсусу по документу A/63/L.27, руководствуясь убежденностью в том, что содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия представляет собой области, где Организация Объединенных Наций призвана играть центральную роль. Мы выражаем признательность авторам данного проекта резолюции за учет наших основных оговорок к ранее подготовленному проекту.

Хотя в пятом пункте преамбулы резолюции подтверждается сформулированная на Саммите тысячелетия важность обеспечения развития, мира и безопасности и прав человека — трех основных столпов деятельности Организации Объединенных Наций, — как взаимосвязанных и усиливающих

друг друга, Египет хотел бы подчеркнуть, что любая ссылка на Устав Организации Объединенных Наций должна начинаться с подтверждения принципов Организации Объединенных Наций, в частности, тех из них, которые нашли отражение в Декларации тысячелетия. Это включает в себя принципы Организации Объединенных Наций, отраженные в пунктах 5 и 6 Декларации и подтверждающие значение, в том числе невмешательства во внутренние дела государств, уважения территориальной целостности государств, их права на самоопределение, права на самооборону, необходимость урегулирования споров мирными средствами и развития дружеских отношений между государствами. Объективно говоря, также было бы полезно подчеркнуть значение устранения первопричин конфликтов и крайне важную роль многосторонности при решении задач, касающихся конфликтов и вооруженного насилия, в том числе, в частности, на основе осуществления соответствующих резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей.

С другой стороны, мы приветствуем упоминание в проекте резолюции Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, поскольку Программа представляет собой консенсусную, сбалансированную основу для решения проблем, связанных с воздействием незаконных поставок оружия на вооруженное насилие в контексте конфликтов.

Признавая процедурный характер этого проекта резолюции и значение доклада, который Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить на ее шестьдесят четвертой сессии и который мог бы помочь пролить дополнительный свет на широкий круг существующих точек зрения на взаимосвязь между вооруженным насилием и развитием, Египет принял решение присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, пожелавшего выступить с разъяснением позиции. На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 44, 107 и 112 повестки дня.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем продолжить, я

хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/INF/63/4/Rev.2, в котором содержится программа работы Ассамблеи и график пленарных заседаний на период с 18 ноября по 16 декабря 2008 года и который был распространен среди делегаций сегодня утром. Как отмечается в этом документе, конкретное заседание с акцентом на развитии по пункту 107 повестки дня «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия», первоначально запланированное на 24 ноября, понедельник, переносится на 15 декабря 2008 года, понедельник, для того чтобы лучше отразить происходящие события, включая Международную конференцию по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая пройдет в Дохе с 29 ноября. Я хотел бы напомнить делегатам, что запись ораторов для выступлений по пунктам, перечисленным в документе A/INF/63/4/Rev.2, уже открыта.

Я хотел бы также сделать несколько объявлений в отношении программы работы Генеральной Ассамблеи. Хочу напомнить делегатам, что Ассамблея провела прения по пункту 45 повестки дня «Культура мира» на своих 46–50-м пленарных заседаниях 12 и 13 ноября 2008 года. Позвольте также напомнить, что Ассамблея приняла решение по проекту резолюции A/63/L.24/Rev.1 на своем 50-м пленарном заседании 13 ноября 2008 года. Вместе с тем по просьбе авторов принятие решения по проекту резолюции A/63/L.23 было отложено, и о его дате будет объявлено дополнительно.

Сейчас я хотел бы напомнить делегатам о программе работы пленарного заседания, которое пройдет завтра, во вторник, 18 ноября 2008 года, в первой половине дня. Ассамблея рассмотрит в качестве первого пункта повестки дня доклад Второго комитета по пункту 48 повестки дня «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и осуществление ее решений и подготовка Конференции по обзору 2008 года». В качестве второго пункта Ассамблея возобновит рассмотрение подпункта (1) пункта 114 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом», с тем чтобы принять решение по проекту резолюции A/63/L.26. Затем Ассамблея перейдет к рассмотрению пункта 102 повестки дня «Уведомление, представляемое Генеральным секре-

тарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций» в качестве третьего пункта повестки дня; и пункта 9 повестки дня «Доклад Совета Безопасности», совместно с пунктом 111 повестки дня «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы» в качестве четвертого пункта повестки дня. По дальнейшим деталям программы работы делегатам предлагается обращаться к Журналу Организации Объединенных Наций.

Прежде чем завершить заседание, я хотел бы напомнить делегатам о том, что президент Боливии Его Превосходительство г-н Эво Моралес Аима выступит в Генеральной Ассамблее в 12 ч. 30 м.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.